

彼得·潘

[英] 詹姆斯·巴里 / 著 杨玲玲 / 译

{ 插图本 }





YINGXIANGHAIZIMENYISHENGDEJINGDIAN
B I D E P A N

彼得·潘

[英] 詹姆斯·巴里 / 著 杨玲玲 / 译

{ 插图本 }

JAMES BARRIE

Peter Pan

Published 1911 under the title Peter and Wendy

Bantam Classic edition / April 1985

图书在版编目(CIP)数据

彼得·潘/(英)巴里(Barrie,J.)著;杨玲玲译.—北京:人民文学出版社,
2010

(影响孩子们一生的经典:插图本)

ISBN 978-7-02-008038-0

I. 彼… II. ①巴…②杨… III. 童话—英国—近代 IV. I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第072580号

责任编辑:王晓亚

装帧设计:刘 静

责任印制:王景林

人民文学出版社出版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街166号 邮编:100705

北京天来印务有限公司印刷 新华书店经销

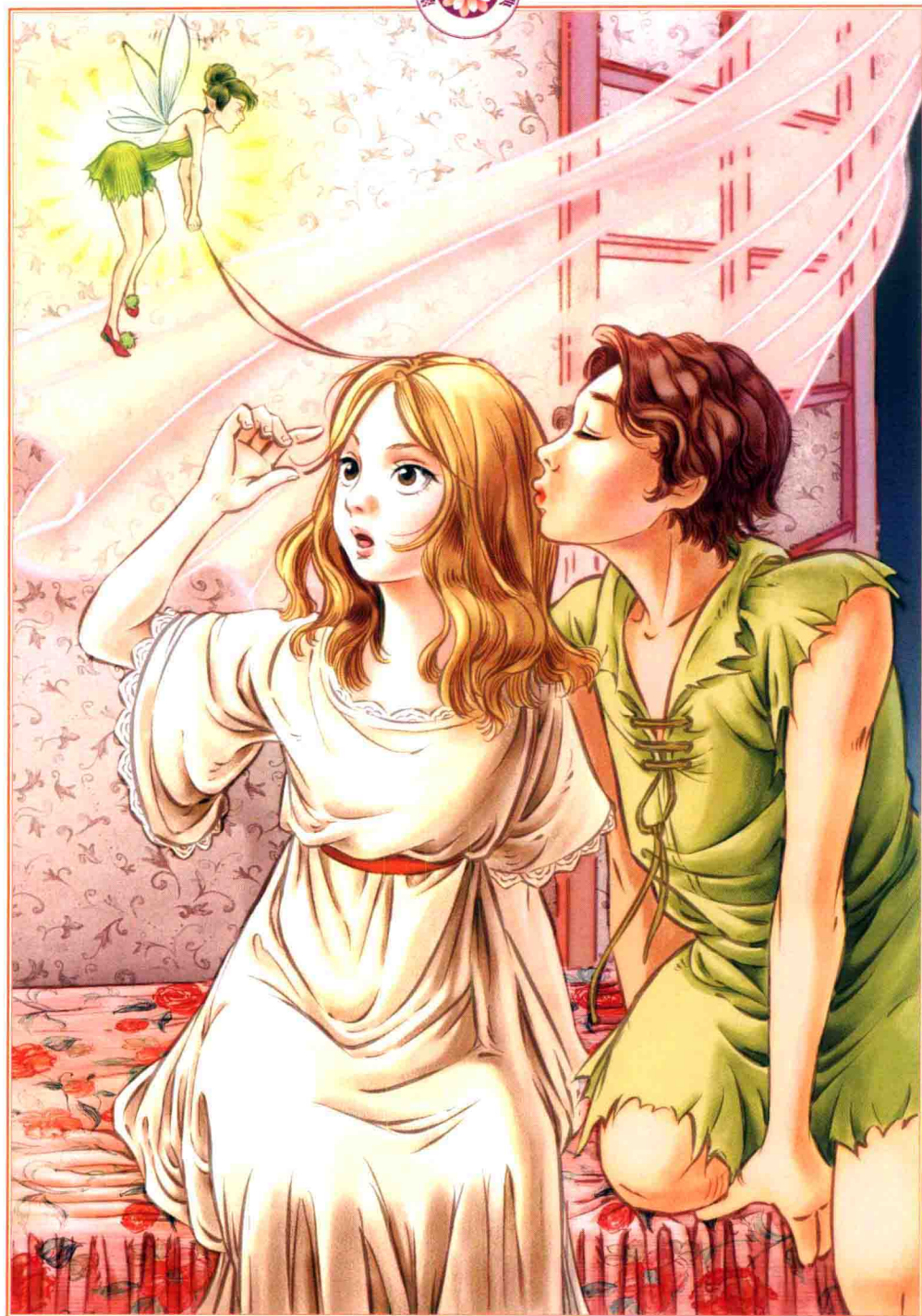
字数100千字 开本710×1000毫米1/16 印张13.5 插页6

2004年7月北京第1版 2010年8月第1次印刷

印数:1—8000

ISBN 978-7-02-008038-0 定价 17.00元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话01065233595



彼得·潘



“现在，”他说，“要不要我给你一个吻？”她一本正经地回答：“请吧。”她把脸颊朝他凑过去，她的样子有些让人看不起，可他只是把一颗橡实纽扣放在了她的手上。所以，她只好把脸慢慢地转回到原处，并且好心地，会把他的吻挂在项链上，戴在脖子上。幸好她把它挂在了项链上，因为这样东西后来救了她的命。

彼得·潘



彼得·潘



而温迪被吹到了上面，除了叮当，没有别的伙伴。

这个时候，要是温迪把帽子扔掉就好了。

我不知道叮当是突然想到的主意，还是一路上都在盘算，总之她立刻从帽子里钻出来，开始引诱温迪走向毁灭之路。



彼得·潘



胡克站在那里，全身发抖，一只脚抬到了空中。

“鳄鱼。”胡克喘不过气来，拔腿就逃，他的水手长紧跟在他身后。

真是那只鳄鱼。它赶过了印第安人，他们现在正追踪其他海盗。鳄鱼身上淌着水，跟在胡克的后面。



彼得·潘



当她偷偷地走到礁湖边时，会看到成群的美人鱼坐在“流放者礁石”上，她们喜欢在那儿晒太阳，懒洋洋地梳理头发，这惹得温迪心里发痒。

彼得·潘

出版说明

2006年,本社曾汇集世界儿童文学创作之精华,以“世界儿童文学名著插图本”之名分两辑推出凡80种,受到广泛好评。应广大读者要求,在此基础上,我们新编推出了这套名为“影响孩子们一生的经典”的插图本50种。所谓“经典”是指她的历久弥坚,经受了时间流逝、空间变迁的考验;所谓“影响孩子们一生”是说这些作品中所传递出的丰富知识以及爱、善、真、和、美……等作为健康人所必须具有的基本素质和优秀品德。如此精美的精神大餐并配之以形象逼真、动感传神的彩色及黑白插图,足以伴随孩子们度过一段韵味无穷的美好时光。

人民文学出版社编辑部

2010年6月



目 录

第 1 章	彼得·潘冲了进来	1
第 2 章	影子	13
第 3 章	走吧,走吧	26
第 4 章	飞翔	44
第 5 章	来到了真正的岛上	58
第 6 章	小房子	74
第 7 章	地下之家	88
第 8 章	美人鱼的礁湖	97
第 9 章	永无鸟	115
第 10 章	快乐家庭	120
第 11 章	温迪的故事	129
第 12 章	孩子们被抓走了	141



第13章	你相信小精灵吗	147
第14章	海盗船	158
第15章	和胡克拼命	169
第16章	回家	183
第17章	温迪长大以后	194



第1章 彼得·潘冲了进来

所有的孩子都要长大,只有一个孩子例外。他们很快就知道他们会长大,温迪是这样知道的:在她两岁的时候,有一天她在花园里玩,她摘了一朵花,拿在手里,朝她妈妈跑去。我想她那时看上去一定快乐极了,所以达林夫人把手放在胸口大声说:“哦,要是你永远都这么大该多好!”事情的经过就是这样。从那以后,温迪就知道了,她是一定要长大的。人们通常是在两岁以后知道这一点的。两岁是长大的开始。

当然,他们住在十四号,在温迪出生前,她妈妈一直是家中的主要人物。她是位可爱的女士,脑子里充满了浪漫的想法,有一张甜甜的、爱嘲弄人的嘴。她那些浪漫的想法,就像从东方来的那种令人费解的小盒子,一个套着一个,不管你打开多少个,总还有一个藏在里面。她那张甜甜的、爱嘲弄人的嘴边,老是挂着温迪永远也无法得到的一个吻,可那吻就在那儿,明明就挂在右嘴角上。



达林先生是这样赢得他太太的：当她还是个女孩的时候，一些小伙子变成先生以后，发现同时爱上了她，于是都朝她家里跑去，向她求婚。达林先生却和他们不一样，他雇了一辆马车，抢先来到她家，所以他得到了她。他得到了她的一切，除了最里层的盒子和那个吻。他从来就不知道那个盒子，最终也放弃了去得到那个吻的努力。温迪想，也许拿破仑能得到那个吻。不过我能想像拿破仑试图想得到那个吻，然后怒气冲冲地摔门而出的样子。

达林先生曾向温迪夸口说，她妈妈不仅爱他，而且尊重他。他是那种学问很深的人，懂得股票和股息之类的事情。当然，这些事谁也搞不清，但达林先生像是挺知道的，他常把股票涨了股息跌了这类话挂在嘴边，看他谈论股票的样子，任何女人都得佩服他。

达林太太结婚时，穿着白色的衣服。起初她把家用账记得非常仔细，可以说是满心欢喜，就像在玩游戏似的，连一个甘蓝菜的芽都不会漏记；但渐渐地，整个大菜花都漏掉了，账本上出现了一些没有脸的宝宝的图画。她肯定是在记账的时候，把这些宝宝画上去的。他们是达林太太对未来宝宝的猜想。

温迪第一个出世，接着是约翰，然后是迈克尔。

温迪出生后的一两个星期，她的父母怀疑是否能养活她，因为她又是一张吃饭的嘴。达林先生为有温迪而感到骄傲，但他又是一个非常实际的人，他坐在达林夫人的床边，握着她的手，计算着一笔笔的开销。达林夫人用恳求的目光望着他，不管怎样，她都想冒险试一下。但这不是达林先生的做法。他的做法是用一支笔和一张纸细算，要是



达林先生为有温迪而感到骄傲,但他又是一个非常实际的人,他坐在达林夫人的床边,握着她的手,计算着一笔笔的开销。